

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2010-2011

5 JUILLET 2011

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**visant à promouvoir
la commémoration du centenaire
de la Première Guerre mondiale**

(déposée par M. Alain DESTEXHE (F),
Mmes Françoise SCHEPMANS (F)
et Caroline PERSOONS (F))

Développements

I. Introduction

À l'heure où le travail de mémoire gagne en importance au fur et à mesure que les témoins des grandes tragédies du XX^{ème} siècle disparaissent progressivement – quand ils n'ont pas déjà disparu – il semble que, contrairement à la Flandre, la Région de Bruxelles-Capitale ne dispose pas, pour le moment, d'un véritable projet de commémoration de la Première Guerre mondiale, alors que les années 2014 à 2018 constitueront l'occasion de rappeler aux jeunes générations la terrible tragédie que constitua ce conflit qui marque l'entrée dans l'ère moderne, consacre le recours aux premières armes de destruction massive et porte en lui les germes du second conflit mondial.

II. Pourquoi promouvoir la commémoration du premier conflit mondial ?

Dans trois ans, l'Europe toute entière (mais aussi les États-Unis ou encore les pays du Commonwealth) commémorera le déclenchement de ce conflit particulièrement sanglant que fut la Première Guerre mondiale.

Si, de nos jours, le devoir de mémoire se focalise, avec raison, sur le second conflit mondial et le génocide qui

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2010-2011

5 JULI 2011

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**ter bevordering van de herdenking
van de honderdste verjaardag
van de Eerste Wereldoorlog**

(ingediend door de heer Alain DESTEXHE (F),
mevr. Françoise SCHEPMANS (F)
en mevr. Caroline PERSOONS (F))

Toelichting

I. Inleiding

Nu herdenken belangrijker wordt naarmate het aantal getuigen van de grote tragedie van de XX^e eeuw geleidelijk afneemt – als er al nog in leven zijn – beschikt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in tegenstelling tot Vlaanderen, op dit ogenblik blijkbaar niet over een echt project om de Eerste Wereldoorlog te herdenken, terwijl de jaren 2014 tot 2018 de gelegenheid zullen zijn om de jonge generaties te herinneren aan de verschrikkelijke tragedie ten gevolge van dat conflict, dat de intrede in de moderne tijd en het gebruik van de eerste massavernietigingswapens inluide en al de kiemen van de Tweede Wereldoorlog in zich droeg.

II. Waarom de herdenking van de Eerste Wereldoorlog bevorderen ?

Over drie jaar zal heel Europa (maar zullen ook de Verenigde Staten en de landen van het Britse Gemenebest) het begin van de uiterst bloedige Eerste Wereldoorlog herdenken.

Heden ten dage dienen terecht vooral de Tweede Wereldoorlog en de genocide die toen gepleegd werd, te wor-

fut alors perpétré, il convient de rappeler la place centrale qu'occupe « La Grande Guerre » dans notre histoire.

Certains sont parfois tentés de s'interroger sur la nécessité de maintenir une commémoration à cette occasion. Il faut dire que la Guerre de 14-18 nous semble de plus en plus éloignée et ne compte plus de témoin direct (le dernier « poilu » belge est décédé en septembre 2004). Et pourtant ...

La Première Guerre mondiale, c'est une Europe ravagée, près de 20 millions de morts, des familles décimées. Une horreur indicible qui lui vaudra le surnom de « der des der » mais dont l'issue se révélera incapable d'empêcher la Seconde Guerre mondiale.

Certes, depuis maintenant plus de 65 ans, la paix règne sur une Europe réunifiée depuis la fin de la Guerre froide. Mais il convient de faire prendre conscience à nos concitoyens, plus particulièrement aux jeunes générations, de la fragilité et de la valeur de la paix. Il ne tiendra en effet qu'à eux d'en assurer la pérennité et de la promouvoir aux quatre coins du monde. C'est à eux aussi qu'il conviendra de transmettre aux générations futures la flamme de la mémoire tout en gardant à l'esprit que la paix et la stabilité sont des conditions nécessaires à la prospérité et au développement économique.

Se remémorer la Première Guerre mondiale, c'est également rendre hommage à toutes celles et ceux tombés pour protéger notre pays et ses valeurs de liberté et de démocratie, des valeurs qui sont depuis lors devenues la pierre angulaire d'une Europe aujourd'hui pacifiée et démocratique.

Commémorer, c'est l'occasion de se rassembler, au-delà des origines, des opinions, des confessions, des frontières linguistiques ou étatiques autour d'une histoire et de valeurs communes. À l'heure où notre société prend peur face à une mondialisation certes bénéfique mais parfois déstabilisante et où notre pays connaît une montée des courants séparatistes, les autorités publiques se doivent de s'assurer du renforcement de la cohésion sociale.

Outre la fin des empires centraux et l'avènement d'un embryon d'ordre international (apparition de la SDN, traités de paix s'inspirant des 13 articles de Woodrow Wilson, etc.), la Première Guerre mondiale porte en elle les germes du conflit planétaire qui lui succédera 20 ans plus tard, confirmant que « *ceux qui ignorent l'histoire sont condamnés à la revivre* », pour reprendre la citation de George Santayana, appelée à connaître une triste prospérité.

Contrairement aux conflits qui la précèdent, la Première Guerre mondiale fut caractérisée par la production industrielle d'armes de plus en plus puissantes et de plus en plus meurtrières, telles les premières armes chimiques (le

den herdacht, maar de belangrijke plaats die de « Groote Oorlog » in onze geschiedenis inneemt, mag niet worden vergeten.

Sommigen vragen zich soms af of die gebeurtenis wel moet worden herdacht. De Wereldoorlog van 14-18 lijkt ons immers steeds verder in het verleden te liggen en er zijn geen directe getuigen meer (de laatste Belgische oud-strijder overleed in september 2004). En toch ...

De Eerste Wereldoorlog betekent een vernield Europa, bijna 20 miljoen doden en verwoeste gezinnen. Een onbeschrijflijke gruwel, die de « laatste grote oorlog » zou zijn, maar waarvan de afloop de Tweede Wereldoorlog niet kon verhinderen.

Al meer dan 65 jaar heerst er vrede in Europa, dat herenigd werd na het einde van de Koude Oorlog. Onze medeburgers, vooral de jonge generaties, moeten evenwel worden bewustgemaakt van de broosheid en de waarde van de vrede. Het zal immers hun taak zijn om het voortbestaan van de vrede te waarborgen en haar overal ter wereld te bevorderen. Het staat ook aan hen om de herinneringen door te geven aan de toekomstige generaties en niet te vergeten dat vrede en stabiliteit onontbeerlijk zijn voor voorspoed en economische ontwikkeling.

De Eerste Wereldoorlog herdenken is ook hulde brengen aan al degenen die gesneuveld zijn om ons land en zijn waarden zoals vrijheid en democratie te beschermen. Sindsdien zijn die waarden de hoeksteen van een vreedzaam en democratisch Europa geworden.

Herdenken betekent ook zich samen, ongeacht herkomst, overtuigingen, geloof, taal- of staatsgrenzen, scharen achter een gemeenschappelijke geschiedenis en gezamenlijke waarden. Nu onze samenleving angst heeft voor de mondialisering, die weliswaar positieve gevolgen heeft maar soms destabiliseert, en nu ons land geconfronteerd wordt met een opstoot van separatisme, moeten de overheden de sociale cohesie verstevigen.

De Eerste Wereldoorlog betekende niet alleen het einde van de centrale keizerrijken en de aanzet tot een eerste internationale rechtsorde (oprichting van de Volkenbond, vredesverdragen op basis van de 13 artikelen van Woodrow Wilson enz.), maar droeg ook de kiemen in zich van het wereldomvattende conflict dat twintig jaar later zou uitbreken en aldus de woorden bevestigt van George Santayana « *Wie de geschiedenis niet kent, is gedoemd ze te herhalen* », die jammer genoeg bewaarheid werden.

In tegenstelling tot de voorgaande conflicten werd de Eerste Wereldoorlog gekenmerkt door industriële productie van almaar krachtigere en dodelijkere wapens, zoals de eerste chemische wapens (het beruchte « mosterdgas »), tanks

fameux « gaz moutarde »), les chars ou l'aviation. Des villes telles qu'Ypres furent entièrement rasées et les populations civiles régulièrement prises pour cibles. Quant aux combattants, ils durent affronter l'horreur des tranchées et de sanglantes batailles ne connaissant ni vainqueur ni vaincu.

Pour toutes ces raisons, ainsi que pour l'occupation dont notre pays fut victime et en mémoire des soldats tombés pour la Belgique, il nous semble essentiel de commémorer ce conflit afin que les citoyens d'aujourd'hui et de demain puissent prendre conscience des horreurs de ce passé qui leur semble de plus en plus lointain, afin que la paix puisse régner encore longtemps sur notre continent.

Enfin, il nous semble que les commémorations entourant la Première Guerre mondiale constituent une sorte de « test » de notre capacité à conserver la mémoire tellement nécessaire. À défaut de pouvoir entretenir cette flamme et ses enseignements malgré la disparition des derniers survivants de pareilles tragédies, il est à craindre que la Seconde Guerre mondiale et son lot d'horreurs ne tombent à leur tour un jour dans l'oubli. Comment pourrions-nous ignorer ces cimetières militaires et ces tombes à perte de vue dans nos campagnes, sur les lieux où s'affrontèrent des Hommes souvent assez peu différents les uns des autres ? Si l'Europe perd la mémoire de ses périls, de quoi pourrait-elle se souvenir ?

III. Ne pas rester à l'écart des autres initiatives

La Communauté flamande semble avoir déjà pris les devants. Elle semble notamment s'être particulièrement investie dans plusieurs projets réalisés en collaboration avec plusieurs régions et départements français dans le cadre de l'Interreg IV « France-Wallonie-Vlaanderen » ⁽¹⁾.

Si cet entrain peut s'expliquer par le rôle fondamental que joue la Première Guerre mondiale dans l'histoire du Mouvement flamand (notamment pour la controverse entourant le sort des soldats néerlandophones commandés par des officiers francophones dans les tranchées), il n'en reste pas moins qu'il serait erroné de limiter la Première Guerre mondiale à une question communautaire.

De nombreux villages et de nombreuses villes de Wallonie et de la Région bruxelloise connurent des faits d'armes ou des tragédies qui méritent en effet d'être rappelées à l'ensemble de nos concitoyens. Qu'il s'agisse des massacres de Tamines et Dinant en août 1914, de la sanglante bataille de Charleroi ou encore des violents combats qui eurent lieu dans la région liégeoise, les lieux de commémoration ne manquent pas.

(1) <http://www.interreg-fwvl.eu/fr/projet-detail.php>.

en vliegtuigen. Steden zoals Ieper werden volledig met de grond gelijk gemaakt en de burgerbevolking was regelmatig een doelwit. De soldaten moesten de gruwel van de loopgraven doorstaan en bloedige veldslagen leveren die winnaar noch verliezer hadden.

Om al die redenen, om de bezetting waaronder ons land heeft geleden en ter herinnering aan de soldaten die voor België zijn gesneuveld, lijkt het ons van essentieel belang om de Eerste Wereldoorlog te herdenken, opdat de burgers van vandaag en morgen zich bewust worden van de gruwelijke gebeurtenissen uit het verleden dat steeds verder af lijkt, en opdat er nog lang vrede kan heersen op ons continent.

Tot slot menen we dat de herdenkingen van de Eerste Wereldoorlog een soort van « test » zijn voor ons vermogen om te herinneren. Als we die vlam niet brandend kunnen houden en de lessen uit het verleden niet actueel kunnen houden, ondanks het feit dat de laatste getuigen van die tragedies er niet meer zijn, valt te vrezen dat de Tweede Wereldoorlog en zijn gruwelijke gebeurtenissen op hun beurt worden vergeten. Hoe zouden we de militaire begraafplaatsen en die ellenlange rijen graven in onze velden kunnen negeren op de plaatsen waar mannen die vaak weinig van elkaar verschilden, elkaar bevochten ? Als Europa dat al vergeet, wat zou het zich dan nog kunnen herinneren ?

III. Niet afzijdig blijven van de andere initiatieven

De Vlaamse Gemeenschap lijkt al het voortouw te hebben genomen. Ze heeft zich blijkbaar toegelegd op verschillende projecten die in samenwerking met verschillende Franse regio's en departementen worden gerealiseerd in het kader van Interreg IV « Frankrijk-Wallonie-Vlaanderen » ⁽¹⁾.

Dat enthousiasme kan weliswaar worden verklaard door de fundamentele rol die de Eerste Wereldoorlog in de geschiedenis van de Vlaamse Beweging speelde (onder meer de controverse rond het lot van de Nederlandstalige soldaten die in de loopgraven onder het bevel van Franstalige officieren stonden), maar het zou verkeerd zijn om van de herdenking van de Eerste Wereldoorlog een communautaire kwestie te maken.

Vele dorpen en steden van Wallonië en het Brussels Gewest waren het toneel van wapenfeiten of tragedies waaraan al onze medeburgers moeten worden herinnerd. Of het nu gaat om de slachtpartijen in Tamines en Dinant in augustus 1914, de bloedige slag om Charleroi of om de felle gevechten in de streek van Luik, de herdenkingsplaatsen zijn legio.

(1) <http://www.interreg-fwvl.eu/fr/projet-detail.php>.

IV. Bruxelles et la Première Guerre mondiale

La plupart des Belges imaginent souvent que la Première Guerre mondiale se réduit aux tranchées de l'Yser, d'où le risque d'inertie de la part des pouvoirs publics des autres entités fédérées ainsi que de l'État fédéral à partir du moment où le projet présenté par la Communauté flamande présente une certaine consistance.

Pourtant, Bruxelles, qui tombe aux mains des Allemands le 20 août 1914, possède une histoire particulièrement riche, mais malheureusement souvent méconnue, liée à la Première Guerre Mondiale.

La capitale, dont on oublie qu'elle fut la plus importante métropole occidentale occupée par l'Allemagne durant la Grande Guerre, résista bien malgré la précarité.

Certes, la ville souffrit d'autant plus qu'elle subissait une grave crise économique. Mais les Bruxellois ne se laissèrent pas abattre, malgré la précarité croissante. En témoigne une activité de résistance particulièrement importante qui inspirera une autre génération lors de l'occupation nazie, 25 ans plus tard.

Peu de citoyens savent sans doute que le nom de certaines rues et de certains boulevards qu'ils fréquentent parfois quotidiennement portent le nom de citoyens n'ayant pas hésité à donner leur vie pour leur pays. Edith Cavell, Philippe Baucq, Gabrielle Petit (fusillée à 23 ans ...), autant de citoyens ordinaires à la veille de la Guerre qui n'hésitèrent pas à braver le danger pour lutter contre les forces d'occupation. Quant à Adolphe Max et Emile Jacqmain, respectivement bourgmestre et échevin de la Ville de Bruxelles, ils furent arrêtés par les Allemands et fait prisonniers durant une bonne partie du conflit.

La presse clandestine, notamment « La Libre Belgique », ne fut pas en reste. De même, plusieurs expositions ont récemment souligné « l'extraordinaire inventivité du Bruxellois pour se nourrir, se vêtir, se chauffer et pour ne jamais verser dans le désespoir » ⁽²⁾.

On rappellera également le rôle particulièrement important joué par la société civile américaine dans le soutien à la population civile belge durant ces quatre longues années, notamment du fait de la sympathie de l'ambassadeur US alors en poste dans la capitale belge : Brand Whitlock.

À côté de ces événements historiques se trouve bien entendu le statut de capitale européenne de Bruxelles, ainsi que les nombreuses infrastructures dont elle dispose, notamment les musées et monuments. Même si certains d'entre eux relèvent du niveau fédéral ou de celui des

(2) C. Laporte, « Bruxelles, ville-courage en 14-18 », « La Libre Belgique », 10 novembre 2005.

IV. Brussel en de Eerste Wereldoorlog

De meeste Belgen denken vaak dat de Eerste Wereldoorlog zich enkel in de loopgraven aan de IJzer afspeelde. Vandaar het risico dat de overheden van de andere federale deelgebieden en van de federale Staat geen initiatief nemen als de Vlaamse Gemeenschap een project van een zekere omvang opzet.

Nochtans heeft Brussel, dat op 20 augustus 1914 in handen van de Duitsers viel, een zeer rijke geschiedenis verbonden aan de Eerste Wereldoorlog, die jammer genoeg onvoldoende bekend is.

De hoofdstad, waarvan men vergeet dat ze de grootste Westerse metropool was die door de Duitsers tijdens de Eerste Wereldoorlog werd bezet, hield goed stand, ondanks de penibele levensomstandigheden.

De stad had weliswaar erg te lijden onder een zware economische crisis, maar de Brusselaars lieten zich niet ontmoedigen, ondanks de toenemende onzekerheid. Daarvan getuigt het zeer actieve verzet, dat 25 jaar later een andere generatie inspireerde tot verzet tegen de nazibezetting.

Wellicht weten weinig burgers dat bepaalde straten en lanen die ze soms dagelijks gebruiken, genoemd zijn naar burgers die hun leven voor hun land hebben gegeven. Edith Cavell, Philippe Baucq, Gabrielle Petit (gefusilleerd toen ze 23 jaar oud was ...) waren vóór de oorlog gewone burgers, die daarna het gevaar trotseerden om zich te verzetten tegen de bezetter. Adolphe Max en Emile Jacqmain, respectievelijk burgemeester en schepen van de Stad Brussel, werden gearresteerd door de Duitsers en brachten een groot deel van het conflict in de gevangenis door.

De clandestiene pers, met name La Libre Belgique, bleef niet achter. Onlangs werd in het kader van verschillende exposities gewezen op de buitengewone vindingrijkheid van de Brusselaars om zich te voeden, te kleden, te verwarmen en zich nooit over te geven aan de wanhoop ⁽²⁾.

Er zij eveneens gewezen op de grote steun die het Amerikaans maatschappelijk middenveld verleende aan de Belgische burgerbevolking in die vier lange jaren, onder meer wegens de sympathie van de toenmalige VS-ambassadeur die op post was in de Belgische hoofdstad : Brand Whitlock.

Afgezien van die historische gebeurtenissen, is Brussel natuurlijk de hoofdstad van Europa en beschikt de stad over talrijke infrastructures, waaronder musea en monumenten. Ook al vallen sommige daarvan onder de bevoegdheid van de federale overheid of de Gemeenschappen, toch lijdt het

(2) C. Laporte, « Bruxelles, ville-courage en 14-18 », « La Libre Belgique », 10 november 2005.

Communautés, il ne fait aucun doute que le gouvernement régional bruxellois dispose en la matière d'un pouvoir d'influence jusqu'ici complètement inexploité.

La capitale fédérale dispose de tous les atouts pour devenir l'un des centres névralgiques des futures commémorations du centenaire de la Grande Guerre, et s'insérer dans le cadre d'un projet réunissant l'ensemble des entités de la Belgique fédérale ainsi que les États membres de l'Union européenne, symbole d'une Europe aujourd'hui pacifiée.

V. Des initiatives locales, nationales et internationales autour d'un projet cohérent octroyant une place de choix à Bruxelles

Le centième anniversaire du déclenchement de la Première Guerre mondiale doit être l'occasion d'une coopération entre les différentes entités de la Belgique fédérale (Communautés, Régions, État fédéral) mais aussi avec les pays voisins concernés, notamment la France et les pays du Commonwealth, au premier rang desquels le Royaume-Uni, ainsi que l'ensemble des États membres de l'Union européenne.

La Région bruxelloise doit promouvoir ces manifestations, non systématiquement les organiser elle-même. Elle doit jouer un rôle de premier plan dans la coordination afin d'assurer une certaine cohérence entre les différentes activités, ainsi que dans la planification de deux années plus chargées que seront les années 2014 (commémoration du centième anniversaire du début de la guerre) et 2018 (commémoration de l'Armistice).

Les commémorations pourraient s'étaler sur 4 ans à l'occasion d'un concours annuel dans les établissements scolaires calqué sur le modèle de l'opération « Live & Remember »⁽³⁾ organisé par l'Institut des Vétérans. Des activités relatives à la Première Guerre mondiale sont d'ailleurs déjà organisées par l'Institut. Nous pensons notamment au projet pédagogique « Trop jeune »⁽⁴⁾.

A. Des projets divers impliquant des acteurs issus du monde associatif, académique, culturel et politique

Les projets pourraient être particulièrement diversifiés. Parmi ceux-ci, citons, pêle-mêle :

1. Actions positives afin de valoriser les possibilités de parcours touristiques dans la capitale à l'occasion des commémorations du Centenaire du Premier conflit mondial dans le cadre d'un programme quadriennal défini en concertation avec le Parlement incluant une

(3) <http://www.vetera.be/education-a-la-memoire-ecoles/live-and-remember/id-menu-421>.

(4) <http://www.vetera.be/education-a-la-memoire-ecoles/trop-jeunes/id-menu-40>.

geen twijfel dat de Brusselse gewestregering op dat gebied een invloed heeft die tot nu toe volledig onderbenut wordt.

De federale hoofdstad beschikt over alle troeven om één van de zenuwcentra te worden in het kader van de toekomstige herdenkingen van de honderdste verjaardag van de « Groote Oorlog » en mee te werken aan een project dat alle deelgebieden van het federale België en de lidstaten van de Europese Unie, het symbool van een thans vreedzaam Europa, samenbrengt.

V. Lokale, nationale en internationale initiatieven rond een coherent project waarin Brussel een centrale plaats krijgt

De honderdste verjaardag van het begin van de Eerste Wereldoorlog moet de gelegenheid zijn voor samenwerking tussen de verschillende deelgebieden van het federale België (Gemeenschappen, Gewesten en federale Staat), met de betrokken buurlanden, waaronder Frankrijk en de landen van het Britse Gemenebest, met op de eerste plaats het Verenigd Koninkrijk, maar ook met alle lidstaten van de Europese Unie.

Het Brussels Gewest moet de herdenkingen promoten, maar niet systematisch zelf organiseren. Het moet een eesterangsrol spelen bij de coördinatie om te zorgen voor een zekere coherentie tussen de verschillende activiteiten, alsook voor de planning van de twee drukkere jaren, namelijk 2014 (herdenking van de honderdste verjaardag van het begin van de oorlog) en 2018 (herdenking van de Wapenstilstand).

De herdenkingen zouden kunnen worden gespreid over 4 jaar ter gelegenheid van een jaarlijkse wedstrijd in de scholen naar het model van « Live & Remember »⁽³⁾, dat werd georganiseerd door het Instituut voor Veteranen. Het instituut organiseert trouwens al activiteiten over de Eerste Wereldoorlog, onder meer het pedagogische project « Te jong »⁽⁴⁾.

A. Diverse projecten met actoren uit het verenigingsleven, de academische, culturele en politieke wereld

De projecten zouden zeer gediversifieerd kunnen zijn, bijvoorbeeld :

1. Positieve acties om de mogelijke toeristische routes in de hoofdstad ter gelegenheid van de herdenkingen van de honderdste verjaardag van de Eerste Wereldoorlog in de verf te zetten in het kader van een vierjarenprogramma dat wordt vastgesteld in overleg met het

(3) <http://www.vetera.be/herinneringseducatie-scholen/live-and-remember/id-menu-421>.

(4) <http://www.vetera.be/herinneringseducatie-scholen/te-jong/id-menu-40>.

- valorisation des différents musées de la Région bruxelloise susceptible d'accueillir des séminaires, expositions ou conférences relatives au Premier conflit mondial;
2. Développement des infrastructures touristiques et plan de mobilité adéquat afin de faciliter la circulation des touristes entre les différents sites de la Région;
 3. Soutien aux initiatives locales et émanant d'amateurs d'histoire, d'associations d'historiens ou d'anciens combattants, en veillant notamment à la transmission d'une mémoire intergénérationnelle;
 4. Élaboration d'une cartographie et d'un relevé des principaux sites et monuments dédiés à la Première Guerre mondiale en Région bruxelloise;
 5. Présentation d'un plan d'entretien de ceux-ci;
 6. Mise en place d'une action éducative centrée sur l'histoire d'un soldat de la commune sur le territoire de l'établissement, ce qui permettrait également de valoriser l'histoire et le patrimoine local;
 7. Recours aux outils multimédia, notamment par l'élaboration d'un site consacré à la mémoire de la Première Guerre mondiale. Celui-ci pourrait être doté de bases de données relatives aux soldats ayant été impliqués dans le conflit, de cartes, de vidéos explicatives et de récits de soldats mis à la disposition des internautes;
 8. Étude du patrimoine artistique et culturel lié au premier conflit mondial, notamment les représentations du conflit ainsi que le patrimoine militaire. Ces sujets pourraient faire l'objet de travaux mobilisant aussi bien des élèves de l'enseignement artistique (secondaire et supérieur) que des chercheurs ou des étudiants de l'enseignement universitaire dans des domaines variés (histoire, histoire de l'art, philologie romane, philosophie, journalisme, etc.);
 9. Promouvoir un véritable travail de recherche s'appuyant sur des archives communales (notamment les archives de la Ville de Bruxelles, particulièrement riches en la matière) ⁽⁵⁾, des revues de presse locale voire des archives familiales. Ce travail pourra donner
- Parlement, en tevens de aandacht te vestigen op de verschillende musea van het Brussels Gewest waar seminaries, exposities of conferenties over de Eerste Wereldoorlog kunnen worden georganiseerd;
2. Uitbouw van toeristische infrastructuur en uitwerking van een adequaat mobiliteitsplan opdat de toeristen zich in het Gewest vlot van de ene naar de andere site kunnen verplaatsen;
 3. Steun aan lokale initiatieven die uitgaan van geschiedenisliefhebbers, verenigingen van historici of oudstrijders en er daarbij op toezien dat de herinneringen van generatie op generatie worden doorgegeven;
 4. Uitwerking van een cartografie en een overzicht van de belangrijkste sites en monumenten die in het Brussels Gewest gewijd zijn aan de Eerste Wereldoorlog;
 5. Voorstelling van een plan voor het onderhoud van de sites en monumenten;
 6. Invoering van een educatieve actie die toegespitst wordt op het verhaal van een soldaat van de gemeente waar het monument of de site zich bevindt, wat eveneens de plaatselijke geschiedenis en het lokale erfgoed onder de aandacht zou brengen;
 7. Gebruik van multimediatools, onder meer door het aanmaken van een internetsite die gewijd wordt aan de herdenking van de Eerste Wereldoorlog. Op de internetsite zouden databases over bij het conflict betrokken soldaten, kaarten, video's met uitleg en verhalen van soldaten ter beschikking van de internauten worden gesteld;
 8. Studie van het artistiek en cultureel erfgoed in verband met de Eerste Wereldoorlog, onder meer van de visuele weergaven van het conflict en het militair erfgoed. Over die onderwerpen zouden leerlingen uit het (secundair en hoger) kunstonderwijs en universitaire onderzoekers of studenten van uiteenlopende disciplines (geschiedenis, kunstgeschiedenis, Romaanse filologie, filosofie, journalistiek enz.) een werk kunnen maken;
 9. Promoten van echt onderzoekswerk op basis van gemeentearchieven (onder meer het archief van de Stad Brussel, dat op dat gebied zeer rijk is) ⁽⁵⁾, overzichten van de lokale pers en zelfs familiearchieven. Dat werk zou kunnen resulteren in verschillende producties:

(5) Dans tous les dépôts d'Archives de l'État en Belgique (dépôts relevant de la Politique scientifique fédérale), il y a des lots entiers (boîtes et sacs postaux) d'archives encore non classées de la Première Guerre mondiale, notamment des dossiers liés au ravitaillement. Les archives de la Seconde Guerre mondiale ont été classées les premières. Il reste donc tout un tri à effectuer dont le premier exercice archivistique pourrait être confié à des étudiants comme travaux. Voir à ce sujet : http://arch.arch.be/component/option,com_rab_archieven/Itemid,43/task,result/lang_fr_BE/p1,1/

(5) In alle archiefbewaarpplaatsen van de Belgische Staat (bewaarpplaatsen die onder het federaal wetenschapsbeleid vallen) bevinden zich grote hoeveelheden archiefstukken (in dozen en postzakken) van de Eerste Wereldoorlog die nog niet geordend zijn, onder meer dossiers over de bevoorrading. Eerst werd het archief van de Tweede Wereldoorlog geordend. Er moet dus nog een hele selectie worden gemaakt. De eerste opdrachten zouden kunnen worden toevertrouwd aan studenten. Zie in dat verband : http://arch.arch.be/component/option,com_rab_archieven/Itemid,43/taks,result/lang_fr_BE/p1,1/.

lieu à différentes productions : travaux d'écriture, réalisations plastiques, expositions, films, etc.;

10. Il serait également intéressant qu'à cette occasion, un grand nombre d'activités soient organisées au niveau local avec des communes « jumelles » du reste de l'Europe ou de pays ayant participé au conflit (en tant qu'alliés ou aux côtés des empires centraux) afin de travailler sur des projets communs, tels qu'une approche comparative d'artistes de différents pays, sur le patrimoine local, l'exploitation de documents, analyse d'un aspect du conflit (civil ou militaire), etc.;

B. La conclusion d'un accord de coopération ou l'instauration d'un comité ad hoc provisoire visant à coordonner les activités des différentes entités de la Belgique fédérale ainsi que l'une ou l'autre initiative transnationale

La répartition des compétences de la Belgique fédérale et l'opportunité d'associer des États alliés dans le cadre de ces commémorations impliqueront par ailleurs une coopération entre les autres Régions et Communautés et l'État fédéral. La présente proposition de résolution préconise dès lors la mise en place d'un accord de coopération entre les entités fédérées et l'État fédéral, à tout le moins la mise en place d'une structure temporaire susceptible de coordonner les activités des différentes entités. Les Communautés pourraient notamment traiter des aspects liés au travail de mémoire et à la sensibilisation des élèves et étudiants ainsi qu'à divers travaux de recherches qui pourraient être menés dans le cadre de ces commémorations. Les Régions pourraient s'y associer en développant l'aspect touristique et économique du projet.

Cet accord ou cette structure à définir devrait :

1. Favoriser et faciliter la collaboration au sujet de la Première Guerre mondiale entre différents acteurs publics et privés entre les Régions, les Communautés, l'État fédéral et les États ou collectivités territoriales des États voisins désireux de s'y associer, y compris les États issus des empires centraux (Allemagne, Autriche, Hongrie, etc.);
2. Mettre en place une stratégie commune concernant les commémorations pour la période 2014-2018;
3. Élaborer une approche commune et un calendrier d'événements et de manifestations touristiques et culturelles;
4. Mettre en place un réseau de sites et musées liés à la Première Guerre mondiale en collaboration avec l'Insti-

documenten, plastische kunst, tentoonstellingen, films enz.;

10. Het zou ook interessant zijn dat er bij die gelegenheid een groot aantal activiteiten op lokaal niveau worden georganiseerd met « verbroederde » gemeenten uit de rest van Europa of uit landen die hebben deelgenomen aan het conflict (als bondgenoten of aan de zijde van de centrale keizerrijken), om te werken omtrent gemeenschappelijke projecten, zoals een vergelijkende benadering van kunstenaars van verschillende landen, het lokaal erfgoed, de exploitatie van documenten, analyse van een aspect van het (burgerlijk of militair) conflict enz.

B. Het sluiten van een samenwerkingsovereenkomst of de oprichting van een voorlopig ad hoc comité om de activiteiten van de verschillende deelgebieden van het federale België en transnationale initiatieven te coördineren

De bevoegdheidsverdeling in het federale België en de kans om landen die aan de herdenkingen deelnemen, te doen samenwerken impliceren samenwerking tussen de andere Gewesten en Gemeenschappen en de federale Staat. Dit voorstel van resolutie beveelt bijgevolg aan dat er een samenwerkingsovereenkomst wordt gesloten tussen de deelgebieden en de federale Staat of dat er op zijn minst een tijdelijke structuur wordt opgezet die de activiteiten van de verschillende deelgebieden coördineert. De Gemeenschappen zouden onder meer kunnen instaan voor de herdenkingstaak en de bewustmaking van leerlingen en studenten en voor de research die in het kader van de herdenkingen zou kunnen worden verricht. De Gewesten zouden daarbij betrokken kunnen worden door het toeristische en economische aspect van het project te ontwikkelen.

De samenwerkingsovereenkomst of de op te richten structuur zou de volgende taken moeten hebben :

1. De samenwerking voor de herdenking van de Eerste Wereldoorlog bevorderen en vergemakkelijken tussen de verschillende openbare en privéactoren, tussen de Gewesten, de Gemeenschappen, de federale Staat en de Staten of territoriale overheden van buurlanden die wensen mee te werken aan het project, met inbegrip van de Staten die vroeger tot de centrale keizerrijken behoorden (Duitsland, Oostenrijk, Hongarije enz.);
2. Een gemeenschappelijke strategie voor de herdenkingen voor de periode 2014-2018 invoeren;
3. Een gemeenschappelijke aanpak bepalen en een tijdschema vaststellen voor de evenementen en de toeristische en culturele manifestaties;
4. Een netwerk van sites en musea gelinkt aan de Eerste Wereldoorlog opzetten in samenwerking met het Instituut

tut des Vétérans, les associations d'anciens combattants et d'histoire locale ainsi que les facultés de Philosophie et Lettres (section Histoire) des universités belges et d'universités étrangères désirant s'associer au projet;

5. Associer les différents niveaux politiques et institutionnels à la démarche et les convaincre de l'importance économique et politique du projet, ainsi que sa portée internationale et sa nécessité dans le cadre de l'entretien de la mémoire collective européenne;
6. Sensibiliser le monde associatif ainsi que les établissements scolaires par rapport à la thématique par le biais d'une série de concours et de manifestations auxquels l'ensemble des réseaux d'enseignement serait convié;
7. Lancer un appel commun à l'idéal de paix, de liberté et de fraternité sur lequel repose la construction européenne à l'occasion de divers colloques, conférences et manifestations se déroulant dans la capitale de l'Union européenne;
8. Aménager et améliorer les sites et musées liés à la Première Guerre mondiale tout en élaborant une stratégie de communication susceptible d'attirer des touristes belges et étrangers sur ces lieux de mémoire;
9. Mettre en place une commission d'historiens susceptibles de travailler sur divers sujets (implication des forces originaires des colonies et degré d'implication de celles-ci ⁽⁶⁾; vie dans les tranchées; Première Guerre mondiale en Belgique des deux côtés de la ligne de front; place des femmes dans le conflit; influence du conflit sur la vie économique, politique et sociale de l'après-guerre, etc.).

Il nous semble en tout état de cause qu'il conviendra d'associer l'ensemble des forces démocratiques siégeant au sein du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale à la définition du programme de commémoration du centenaire du déclenchement de la Première Guerre mondiale.

Alain DESTEXHE (F)
 Françoise SCHEPMANS (F)
 Caroline PERSOONS (F)

(6) Voir à ce sujet les excellents travaux de Marc Michel, « Les Africains et la Grande Guerre. L'appel à l'Afrique (1914-1918) », Paris, Karthala, 2003.

voor Veteranen, de verenigingen van oud-strijders, de verenigingen voor lokale geschiedenis en de faculteiten Letteren en Wijsbegeerte (departement Geschiedenis) van de Belgische universiteiten en van buitenlandse universiteiten die aan het project wensen mee te werken;

5. De verschillende politieke en institutionele niveaus betrekken bij het project en overtuigen van het economische en politieke belang, alsook van de internationale draagwijdte en de noodzakelijkheid van het project met het oog op het behoud van het collectieve geheugen van Europa;
6. De verenigingen en de scholen warm maken voor het thema via een reeks wedstrijden en evenementen waaraan alle onderwijsnetten zouden mogen deelnemen;
7. Een gezamenlijke oproep doen voor het ideaal van vrede, vrijheid en broederlijkheid waarop de Europese constructie berust, ter gelegenheid van diverse colloquia, conferenties en evenementen die plaatshebben in de hoofdstad van de Europese Unie;
8. De sites en musea gelinkt aan de Eerste Wereldoorlog inrichten en verbeteren en tegelijk een communicatiestrategie uitwerken die Belgische en buitenlandse toeristen naar die herdenkingsplaatsen kan lokken;
9. Een commissie van historici oprichten die verschillende onderwerpen kunnen bestuderen (inzet van strijdkrachten uit de kolonies en hun betrokkenheid ⁽⁶⁾; het leven in de loopgraven; de Eerste Wereldoorlog in België aan weerszijden van de frontlijn; de plaats van de vrouwen in het conflict; de invloed van het conflict op het naoorlogse economische, politieke en sociale leven enz.).

We zijn in ieder geval van mening dat alle democratische krachten die zitting hebben in het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, moeten worden betrokken bij het vaststellen van het programma voor de herdenking van de honderdste verjaardag van het begin van de Eerste Wereldoorlog.

(6) Zie in dat verband de uitstekende werken van Marc Michel, « Les Africains et la Grande Guerre. L'appel à l'Afrique (1914-1918) », Paris, Karthala, 2003.

PROPOSITION DE RESOLUTION

visant à promouvoir la commémoration du centenaire de la Première Guerre mondiale

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la nécessité d'entretenir la mémoire collective belge et européenne face aux horreurs qui se déroulèrent au cours du premier conflit mondial;

Vu la spécificité de celui-ci, tant au regard du nombre de victimes (notamment civiles) que des armes employées (y compris des armes de destruction massive) et des crimes perpétrés à cette occasion dans les villes et villages d'Europe;

Considérant que la commémoration du centième anniversaire de la Première Guerre mondiale est une nécessité renforcée par la disparition des derniers témoins directs du conflit;

Considérant que ces commémorations constituent une occasion de commémorer ensemble ceux et celles qui se sont sacrifiés pour conserver l'indépendance de la Belgique mais aussi pour célébrer la paix qui prévaut désormais entre les ennemis d'hier au sein de l'Union européenne;

Prenant acte des initiatives d'ores et déjà adoptées par les autorités flamandes en la matière, notamment dans le cadre du projet Interreg IV « France-Wallonie-Vlaanderen »;

Soucieux d'associer à ces commémorations l'ensemble des acteurs associatifs, académiques, culturels et politiques de la Belgique fédérale;

Rappelant la nécessité d'impliquer l'ensemble des citoyens, au premier rang desquels les élèves de l'enseignement secondaire et les étudiants de l'enseignement supérieur universitaire et non-universitaire;

Conscient de la nécessité d'adopter une série d'initiatives en la matière dans les plus brefs délais, vu l'échéance de 2014;

Conscient de l'intérêt d'impliquer l'ensemble des entités de la Belgique fédérale ainsi que les collectivités locales et pays étrangers soucieux de se joindre aux commémorations;

Constatant l'absence d'initiatives de la Région bruxelloise dans ce domaine en l'état actuel des choses;

Demande au Gouvernement de la Région bruxelloise :

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

ter bevordering van de herdenking van de honderdste verjaardag van de Eerste Wereldoorlog

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

Overwegende dat de gruweldaden van de Eerste Wereldoorlog niet mogen worden gewist uit het collectieve geheugen van België en Europa;

Gelet op het specifieke karakter van de Eerste Wereldoorlog, zowel wat het aantal slachtoffers (waaronder burgers) als de ingezette wapens (waaronder massavernietigingswapens) en de misdaden in de steden en dorpen van Europa betreft;

Overwegende dat de herdenking van de honderdste verjaardag van de Eerste Wereldoorlog des te noodzakelijker is daar de laatste directe getuigen van het conflict overleden zijn;

Overwegende dat de herdenkingen een gelegenheid zijn om samen al degenen te herdenken die zich hebben opgeofferd om de onafhankelijkheid van België te behouden, maar ook om de vrede te vieren die inmiddels binnen de Europese Unie tussen de vijanden van gisteren heerst;

Akte nemende van de initiatieven die de Vlaamse overheden op dat gebied al hebben goedgekeurd, onder meer in het kader van het project Interreg IV « Frankrijk-Wallonië-Vlaanderen »;

Verlangend om alle actoren uit het verenigingsleven en uit de academische, culturele en politieke wereld van het federale België te betrekken bij de herdenkingen;

Herinnerend aan de noodzaak om alle burgers, in de eerste plaats de leerlingen uit het secundair onderwijs en de studenten van het universitair en niet-universitair hoger onderwijs, daarbij te betrekken;

Zich ervan bewust dat er zo snel mogelijk een reeks initiatieven op dat gebied moet worden genomen, aangezien 2014 met rasse schreden nadert;

Zich bewust van het belang om alle deelgebieden van het federale België, de lokale overheden en andere landen die aan de herdenkingen wensen deel te nemen, bij het project te betrekken;

Vaststellende dat het Brussels Gewest op dat gebied nog geen initiatieven heeft genomen;

Verzoekt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

1. De présenter, dans les plus brefs délais, un projet pluriannuel s'étalant sur la période 2014-2018 à l'occasion du centenaire du déclenchement du premier conflit mondial;
 2. De s'assurer que ce projet :
 - a. contienne un certain nombre d'actions positives susceptibles de valoriser les possibilités de parcours touristiques dans la capitale à l'occasion des commémorations du Centenaire du Premier conflit mondial en ce compris la valorisation des différents musées de la Région bruxelloise susceptibles d'accueillir des séminaires, expositions ou conférences relatives à la Première Guerre mondiale;
 - b. prévoit le développement des infrastructures touristiques ainsi qu'un plan de mobilité adéquat afin de faciliter la circulation des touristes entre les différents sites de la capitale;
 - c. offre un cadre adéquat permettant de soutenir les initiatives locales émanant d'amateurs d'histoire, d'associations d'historiens ou d'anciens combattants ainsi que des pouvoirs locaux, notamment en veillant à la transmission d'une mémoire intergénérationnelle;
 - d. permette la mise en place d'une cartographie et d'un relevé des principaux sites et monuments dédiés à la Première Guerre mondiale en Région bruxelloise;
 - e. présente un plan d'entretien de ceux-ci;
 - f. valorise le recours aux outils multimédia, notamment l'élaboration d'un site consacré à la mémoire de la Première Guerre mondiale;
 - g. encourage les initiatives et la recherche liées à divers aspects du conflit;
 - h. veille à l'aspect « international » et pan-européen des projets et des commémorations et ce, pour l'ensemble des acteurs concernés;
 3. De conclure un accord de coopération relatif à ces commémorations ou, à défaut, un accord *ad hoc* avec l'ensemble des partenaires de la Belgique fédérale et, si nécessaire, d'autres collectivités territoriales étrangères;
 4. De veiller à ce qu'un tel document :
 - a. favorise et facilite la collaboration relative aux commémorations de la Première Guerre mondiale entre différents acteurs publics et privés mais aussi entre les Régions, les Communautés, l'État fédéral ainsi que des États étrangers (y compris les États issus
1. Zo snel mogelijk een meerjarenproject voor de periode 2014-2018 voor te stellen ter gelegenheid van de honderdste verjaardag van het begin van de Eerste Wereldoorlog;
 2. Ervoor te zorgen dat het project :
 - a. een aantal positieve acties omvat die de mogelijke toeristische routes in de hoofdstad ter gelegenheid van de herdenkingen van de honderdste verjaardag van de Eerste Wereldoorlog in de verf zetten en tevens de aandacht vestigen op de verschillende musea van het Brussels Gewest waar seminaries, exposities of conferenties over de Eerste Wereldoorlog kunnen worden georganiseerd;
 - b. voorziet in de uitbouw van toeristische infrastructuur en de opstelling van een adequaat mobiliteitsplan, opdat de toeristen zich in het Gewest vlot van de ene naar de andere site kunnen verplaatsen;
 - c. een aangepast kader biedt ter ondersteuning van lokale initiatieven die uitgaan van geschiedenisliehebbers, verenigingen van historici of oud-strijders en de lokale overheden en er daarbij op toeziet dat de herinneringen van generatie op generatie worden overgedragen;
 - d. het mogelijk maakt om een cartografie en een overzicht op te stellen van de belangrijkste sites en monumenten die in het Brussels Gewest gewijd zijn aan de Eerste Wereldoorlog;
 - e. een plan voor het onderhoud van die sites en monumenten voorstelt;
 - f. het gebruik van multimediatools bevordert, onder meer via een internetsite die gewijd wordt aan de herdenking van de Eerste Wereldoorlog;
 - g. initiatieven en onderzoek inzake verschillende aspecten van het conflict aanmoedigt;
 - h. toeziet op het « internationale » en pan-Europese aspect van de projecten en de herdenkingen voor alle betrokken actoren;
 3. Een samenwerkingsovereenkomst voor de herdenkingen te sluiten, zo niet een *ad hoc* overeenkomst te sluiten met alle partners van het federale België en, zo nodig, met andere buitenlandse territoriale overheden;
 4. Erop toe te zien dat de samenwerkingsovereenkomst :
 - a. de samenwerking met het oog op de herdenking van de Eerste Wereldoorlog bevordert en vergemakkelijkt tussen de verschillende openbare en privéactoren, maar ook tussen de Gewesten, de Gemeenschappen, de federale Staat en andere Staten (ook de Staten die

- des empires centraux) et/ou des collectivités territoriales des États désireux de s'associer à ce projet;
- b. mette en place une stratégie commune concernant les commémorations pour la période 2014-2018;
- c. élabore une approche commune et un calendrier d'événements et de manifestations touristiques et culturelles;
- d. mette en place un réseau de sites et musées liés à la Première Guerre mondiale en collaboration avec l'Institut des Vétérans, les associations d'anciens combattants et d'histoire locale ainsi que les facultés de Philosophie et Lettres (section Histoire) des universités belges et d'universités étrangères désirant s'associer au projet;
- e. associe les différents niveaux politiques et institutionnels à la démarche et les convainc de l'importance économique et politique du projet, ainsi que de sa portée internationale et sa nécessité dans le cadre de l'entretien de la mémoire collective européenne;
- f. sensibilise le monde associatif ainsi que les établissements scolaires à la thématique par le biais d'une série de concours et de manifestations auxquels l'ensemble des réseaux d'enseignement serait convié;
- g. lance un appel commun à l'idéal de paix, de liberté et de fraternité sur lequel repose la construction européenne à l'occasion de divers colloques, conférences et manifestations se déroulant dans la capitale de l'Union européenne;
- h. aménage et améliore les sites et musées liés à la Première Guerre mondiale tout en élaborant une stratégie de communication susceptible d'attirer des touristes belges et étrangers sur ces lieux de mémoire;
- i. mette en place une commission d'historiens susceptibles de travailler sur divers sujets (implication des forces originaires des colonies et degré d'implication de celles-ci; vie dans les tranchées; Première Guerre mondiale en Belgique des deux côtés de la ligne de front; place des femmes dans le conflit; influence du conflit sur la vie économique, politique et sociale de l'après-guerre, etc.);
5. Associe étroitement le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale à la définition du programme des commémorations du centième anniversaire du déclenchement de la Première Guerre mondiale.
- vroeger tot de centrale keizerrijken behoorden) en/of territoriale overheden van Staten die wensen mee te werken aan het project;
- b. een gemeenschappelijke strategie voor de herdenkingen voor de periode 2014-2018 invoert;
- c. een gemeenschappelijke aanpak uitstippelt en een tijdschema vaststelt voor de evenementen en toeristische en culturele manifestaties;
- d. een netwerk van sites en musea over de Eerste Wereldoorlog opzet in samenwerking met het Instituut voor Veteranen, de verenigingen van oudstrijders, de verenigingen voor lokale geschiedenis en de faculteiten Letteren en Wijsbegeerte (departement Geschiedenis) van de Belgische universiteiten en van buitenlandse universiteiten die aan het project wensen mee te werken;
- e. de verschillende politieke en institutionele niveaus betreft bij het project en overtuigt van het economische en politieke belang, de internationale draagwijdte en de noodzakelijkheid van het project met het oog op het behoud van het collectieve geheugen van Europa;
- f. de verenigingen en de scholen warm maakt voor het thema via een reeks wedstrijden en evenementen waaraan alle onderwijsnetten mogen deelnemen;
- g. een gezamenlijke oproep doet voor het ideaal van vrede, vrijheid en broederlijkheid waarop de Europese constructie berust, ter gelegenheid van diverse colloquia, conferenties en evenementen die plaatshebben in de hoofdstad van de Europese Unie;
- h. de sites en musea gelinkt aan de Eerste Wereldoorlog inricht en verbetert en tegelijk een communicatiestrategie uitwerkt die Belgische en buitenlandse toeristen naar die herdenkingsplaatsen kan lokken;
- i. een commissie van historici opricht die verschillende onderwerpen kunnen bestuderen (inzet van strijdkrachten uit de kolonies en hun betrokkenheid; het leven in de loopgraven; de Eerste Wereldoorlog in België aan weerszijden van de frontlijn; de plaats van de vrouwen in het conflict; de invloed van het conflict op het naoorlogse economische, politieke en sociale leven enz.);
5. Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement nauw te betrekken bij het vaststellen van het programma voor de herdenkingen van de honderdste verjaardag van het begin van de Eerste Wereldoorlog.

